



Texte MANSEL ROBINSON
Traduction JEAN MARC DALPÉ
Mise en scène ANDRÉ PERRIER
Avec Frédéric Blanchette et Aymar
Une production du Théâtre Triangle Vital
En codiffusion avec La Manufacture

Musique originale Stewart MacDougall / Scénographie Julie Deslauriers / Costumes Vivianne Lacombe /
Éclairages et assistance Julie-Anne Parenteau-Comfort / Projections Vincent Germain

Théâtre la Licorne / 2 au 6 septembre 2008
mardi et mercredi 19h / du jeudi au samedi 20h

TRAINS FANTÔMES

Triangle Vital
www.theatretrianglevital.com

EN CODIFFUSION AVEC

LA MANUFACTURE



LA LICORNE

RÉSEAU ADMISSION 4559, PAPINEAU - MONTRÉAL, QC
514.790.1245 ou www.theatrelalicorne.com
1.800.361.4595 514.523.2246



Mansel Robinson

Auteur

Mansel Robinson vit à Saskatoon et à Chapleau, en Ontario. Sa nouvelle pièce, *Bite The Hand*, sera créée cette année au Persephone Theatre, à Saskatoon, et sera publiée chez Scirocco Drama l'année suivante. Ses œuvres les plus récentes incluent *Scorched Ice*, une pièce contre la guerre, *Picking Up Chekhov* (publiée chez Scirocco) et bientôt, *Trigger Happy*. *Slague, l'histoire d'un mineur* est présentement en tournée avec le Théâtre du Nouvel-Ontario et publiée chez Prise de Parole dans la même édition que *Trains fantômes*. Récemment, Mansel Robinson était le premier auteur en résidence à la Surrey Public Library.

Traducteur

Né à Ottawa, diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec, Jean Marc Dalpé fut cofondateur du Théâtre de la Vieille 17. Dramaturge, poète, romancier et à l'occasion comédien, il s'est d'abord démarqué par sa contribution au théâtre franco-ontarien des années 80. Il a été récipiendaire des Prix du Gouverneur général du Canada pour sa pièce *Le chien* et pour son premier roman *Un vent se lève qui éparpille*. Sa pièce *Eddy* lui a valu le Prix *Le Droit*. Il a aussi été récipiendaire, en 1997, de l'Ordre des Francophones d'Amérique. Pour le Théâtre de La Manufacture il a signé les pièces *Trick or Treat* en 1999 et *Août (un repas à la campagne)* présentée à La Licorne la saison dernière. De plus, son écriture syncopée de même que ses thématiques contemporaines trouvent une résonance naturelle autant à la télé qu'au théâtre — comme en témoigne la série *Temps dur*, diffusée à Radio-Canada en 2005.



Jean Marc Dalpé

*Mon père est un serre-frein à la dérive sur la voie ferrée qui traverse le pays
il nous quitte à bord de trains chargés de billots, de marchandises, de papier journal
il roule, et se rend jusqu'à la rive où commence le Vaste Monde
où scintillent cités mythiques.*

*Ma mère fait les cent pas sur la galerie chez nous
jusqu'à ce qu'il nous revienne avec son butin :
ses histoires qui vont épicer nos repas du soir.*

*Dans ce plat paysage de mon enfance
surgit tel un paquebot en miniature, le Canadien.
Ses hublots défilent à toute vitesse, évoquent cartes postales exotiques :
des vies en transit d'une rive à l'autre
avec leurs qui quoi pourquoi qui sait
leurs secrets de marins.*

*De pirates aussi. Un quêteux qui revient de loin
avec la crasse de continents entiers sous les ongles
cogne à notre porte. Il empile du bois de chauffage pour un quignon de pain
pour une gorgée de bière blonde - dorée comme des doublons des Caraïbes -
puis il repart aussitôt avec quatre wagons d'avance sur les chiens
sans aucun port en vue
sur des roues d'acier, il va voguant vers le large.*

Extrait de la pièce
Trains Fantômes
de Mansel Robinson
traduction Jean Marc Dalpé



Metteur en scène et directeur artistique

Originaire de Timmins, André Perrier est metteur en scène, comédien et dramaturge. Il étudie au Conservatoire de Québec de 1979 à 1982. À sa sortie, il se consacre d'abord au jeu, puis à la mise en scène, en passant par l'écriture. Il est directeur artistique de Théâtre Triangle Vital depuis sa création en 1990 où il y signe toutes les mises en scènes et la plupart des textes joués. De 1998 à 2004 il assumait la direction artistique du Théâtre du Nouvel-Ontario à Sudbury. Sous sa direction, le TNO a reçu plusieurs distinctions, dont deux Masques de la meilleure production franco-canadienne. De 2004 à 2008, André a été professeur adjoint à l'Université d'Ottawa. Depuis 2006, André ravive Théâtre Triangle Vital avec *Trains fantômes* de Mansel Robinson qui joue au Théâtre de la Licorne trois années de suite et qui a fait une tournée importante en Ontario et au Québec. Il travaille présentement à plusieurs projets dont *My name is Jean-Paul* au Théâtre d'Aujourd'hui présenté ce printemps.

Du pépin à la fissure...

Masque de la Production franco-canadienne en 2001

[...] *il faut saluer la clairvoyance du metteur en scène, André Perrier, qui a perçu le potentiel dramatique de cette poésie, faite de contrastes marqués entre réflexions plus abstraites sur la création et images concrètes issues du quotidien. [...] comment rester insensible à cette résolution d'exister coûte que coûte qui transpire tant dans les mots du poète que dans le travail de l'équipe qui l'a porté à la scène.*

Hervé Guay – Le Devoir

Dans Du pépin à la fissure, la langue de Patrice Desbiens [...] poète universel, transcende l'écrit, devient cri, devient vie. Alain Doom lui donne tout son souffle [...] une profondeur et une dimension au moins universelles, sinon sublimes. [...] Les lumières et la scénographie, d'une efficacité surprenante, comme le jeu de Doom, s'accordent pour donner vie à la poésie.

Michel Vézina – ICI

Beaux tableaux à attraper au vol au théâtre à La Licorne [...] Le comédien Alain Doom réalise un tour de force, porté par les mots de Desbiens [...] Seul sur scène avec comme appui de belles trouvailles techniques du metteur en scène André Perrier [...] Alain Doom habite l'espace totalement.

Jean Philippe Angers – Métro



Frédéric Blanchette
comédien

À sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Frédéric Blanchette fonde le **Théâtre ni plus ni moins** avec les comédiens-auteurs Catherine-Anne Toupin et François Létourneau. Pour cette compagnie, il a signé les mises en scène de *Pour faire une histoire courte...* (un texte de son cru), de *L'envie* de Catherine-Anne Toupin et de pièces d'auteurs américains et britanniques. Il a signé la mise en scène de *A présent* et de *Cheech (ou les hommes de Chrysler sont en ville)* (Théâtre de La Manufacture). Il a aussi mis en scène *Les Grandes occasions* ainsi que la dernière pièce de Michel Tremblay *Le paradis à la fin de vos jours* au Théâtre du Rideau Vert. Son texte *Le périmètre* (Théâtre d'Aujourd'hui) lui a valu le Masque du texte original en 2007. Comme comédien, nous avons pu le voir dans *L'ancien quartier*, *Histoire Ancienne*, *Ashes to Ashes* et *Trick or Treat*. Frédéric Blanchette est également traducteur et il écrit pour la télévision.



Stewart MacDougall
musique originale

Depuis plus de 25 ans, Stewart MacDougall est parmi les auteurs-compositeurs les plus prolifiques de l'Alberta. Avant d'entamer sa carrière solo en 1997, Stewart était connu pour son travail avec des artistes de la trempe de Laura Vinson, k.d. Lang, Ian Tyson et le Great Western Orchestra. Ces artistes ainsi que Randy Travis, One Horse Blue, Crystal Plamondon et Sneezzy Waters ont endisqué ses chansons. Stewart a trois albums à son actif : *Gathering Time*, *Heresay* et *Ghost Trains*. Recemment, il a contribué au disque hommage à Ian Tyson avec Stony Plain Records.

*A black night on the mainline
No stars or Northern Lights
A freight is pulling back into
The darkness out of sight
There's no one at the throttle
It hauls a dying man
He's riding on the tail end
Final orders in his hand*

Extrait de la chanson *Dark Territory* de la pièce *Trains Fantômes*



AYMAR
musicien – chanteur

L'auteur-compositeur-interprète AYMAR œuvre depuis plus de 30 ans dans le domaine du théâtre, de la télévision, du cinéma et de la scène musicale. Dans les années 70, il a participé activement à l'éclosion de la culture franco-ontarienne au sein du Théâtre du Nouvel-Ontario et par la suite, au sein de la formation musicale CANO qui a enregistré sept albums entre 1975 et 1985. Parmi ses réalisations mentionnons, *Cris et Blues* en tandem avec Jean Marc Dalpé (mise en scène B. Haenjtens), *Amphitryon* (mise en scène Y. Dagenais), *Les Cascadeurs de l'amour* (de P. Desbiens), *Exils*, adaptation cinématographique par Podz (Gémeaux de la meilleure réalisation - émission dramatique - en 2003) et *Francoeur*, télé-série diffusée à la SRC. Ces dernières années, on a pu le voir sur les planches du Théâtre d'Aujourd'hui lors de la diffusion du spectacle *Exils*, à la Nouvelle Scène d'Ottawa, lors du spectacle *Les champs de boue* du Théâtre du Trillium ainsi qu'à Edmonton dans *Terre Bleue*, une production de l'Unithéâtre. On notera également sa parution dans deux films produits par L'Office National du Film du Canada, *Le dernier des franco-ontariens* et *L'écureuil noir*. Ses plus récentes chansons sont réunies dans son album éponyme lancé en 2003.